

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
23 November 2015  
Russian  
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Турции при Организации  
Объединенных Наций от 21 ноября 2015 года на имя  
Председателя Совета Безопасности**

По поручению моего правительства обращаюсь к Вам в связи с последними событиями в Сирии.

С 2011 года Турция подвергается серьезным опасностям и угрозам, порожденным кризисом в Сирии, который является результатом жестокого подавления сирийским режимом законных и демократических устремлений сирийского народа. Мы выражаем серьезную озабоченность в связи с недавними бомбардировками и наземным наступлением на туркменские деревни в районе Байырбуджак вблизи Туркменской горной области (Джебель аль-Туркман) на северо-западе Сирии в непосредственной близости от контрольно-пропускного пункта Яйладаги на турецкой границе.

Продолжающиеся интенсивные воздушные бомбардировки, в ходе которых российские военно-воздушные силы, согласно сообщениям, применяют кассетные бомбы, и наземные наступательные операции сил сирийского режима, осуществляемые при поддержке ополченцев движения «Хизбалла», повлекли за собой тяжелые потери среди гражданского населения.

В результате этих нападений к турецкой границе устремился новый поток перемещенных лиц численностью 10 000 человек. Две тысячи человек уже перешли на территорию Турции.

Такое вызывающее сожаление целенаправленное нападение на гражданских лиц не может иметь никаких оправданий под предлогом борьбы с терроризмом, поскольку в этих районах нет террористических групп, таких как «Исламское государство Ирака и аш-Шама», Фронт «Ан-Нусра» и других групп, связанных с «Аль-Каидой».

Продолжающиеся серьезные нарушения международных стандартов в области прав человека и международного гуманитарного права, включая недавние наступательные операции, являются недопустимыми и однозначно приведут к обострению кризиса в Сирии.

С учетом вышеизложенного Турция обращается к Генеральному секретарю и Совету Безопасности и учреждениям системы Организации Объединенных Наций с призывом незамедлительно взять на себя всю полноту ответ-



ственности за принятие всех необходимых мер в целях предотвращения целенаправленных нападений на гражданских лиц.

Буду признателен за безотлагательное доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности и распространение его в качестве документа Совета.

*(Подпись)* Й. Халит **Чевик**  
Постоянный представитель

---